



## Tagungsprogramm Interaktionskompetenz in DaFZ

### Auftaktveranstaltung – Freitag, 23. September 2022

- 15:00 Begrüßung und inhaltliche Einführung  
**Karin Aguado, Olga Czyzak, Kathrin Siebold, Florian Thaller**
- 15:30 Plenarvortrag  
**Olcay Sert**  
Interactional Competence in additional languages: In search for constructive alignment in teaching and teacher education
- 16:30 **Florian Thaller**  
Launch Tagungs-Plattform

Ohne Voranmeldung öffentlich zugänglich unter:

<https://us06web.zoom.us/j/83571384418?pwd=VFpqQThiROhVYtSL3Rhbk2k5YkZsQT09>

Meeting-ID: 835 7138 4418  
Kenncode: 507706

### Asynchrone Tagungsphase I – ab Freitag, 23. September 2022

Zugang zur Tagungsplattform mit digitalen Vorträgen, Diskussionsforen und Verlagsangeboten.  
Anmeldung zur Tagung möglich bis zum 30. September 2022

### Konferenztag I – Freitag, 14. Oktober 2022

- 08:45 Ankommen & Begrüßung
- 09:00 Plenarvortrag  
**Zeynep Kalkavan-Aydin**  
Aufbau von Interaktionskompetenz in der Zweitsprache Deutsch durch kognitive Aktivierung im Unterricht
- 10:00 **Tanja Fohr**  
Anforderungen an die Bildkommunikation in Situationen des Fachunterrichts zu Beginn der Sekundarstufe I
- 10:30 Desirée Präg  
Erklärprozesse in additiven DaZ-Sprachfördermaßnahmen. Zur Bedeutung des Kontextes bei der Auflösung von Wissensasymmetrien
- 11:00 Pause
- 11:30 **Sarah Olthoff**  
Kommunikationsstrategien in virtuellen Tandemgesprächen
- 12:00 **Martina Franz dos Santos und Florian Thaller**  
Die Lernenden im Fokus: Interaktionskompetenz und Lernendenautonomie
- 12:30 Mittagspause

Teilnahme nur mit Anmeldung bis zum 30. September 2022 möglich. Zoom-Zugangslink wird individuell zugeschickt.



## Konferenztag I – Freitag, 14. Oktober 2022 (Fortsetzung)

- 14:00 **Thorsten Huth**  
Sequenzstruktur als Lehr- und Lerngegenstand im DaFZ-Unterricht
- 14:30 **Cordula Schwarze**  
Interaktionskompetenz fachspezifisch: Partizipation in Seminargesprächen über eigene Texte
- 15:00 **Milica Lazovic**  
Going beyond E+  
Dimensionen der Empathie in der Unterrichtskommunikation. Ein Beitrag zur Modellierung der Interaktionskompetenz in der Fremdsprachenlehrausbildung

## Konferenztag II – Samstag, 15. Oktober 2022

- 08:45 Ankommen & Begrüßung
- 09:00 **Carmen Konzett-Firth**  
Die Entwicklung von L2-Interaktionskompetenz im Französischunterricht: eine longitudinale Perspektive auf Lernen und Lehren
- 09:45 **Marta García García**  
Die Evaluation der Interaktionskompetenz im Spanischunterricht: Aufgabenformate und Bewertungskriterien
- 10:30 **Götz Schwab**  
,On the other side of the road' - Interaktionskompetenzen bei zukünftigen Englischlehrkräften
- 11:15 Pause
- 11:45 Plenarvortrag  
**Michael Schart**  
Schweigen lernen – und andere Herausforderungen bei der Entwicklung von Interaktionskompetenz im Lehrberuf
- 12:45 Bilanzierung & Ausblick

### Asynchrone Tagungsphase II – ab Samstag, 15. Oktober 2022

Zugang zur Tagungsplattform mit digitalen Vorträgen, Diskussionsforen und Verlagsangeboten bis zum 31.12.2022



## Abstracts

### Plenarvorträge

Freitag, 23. September 2022, 15:30 Uhr

#### **Olcay Sert: Interactional Competence in additional languages: In search for constructive alignment in teaching and teacher education**

The list of skills and competences in teaching and learning additional languages (e.g., communicative competence, intercultural competence, pragmatic competence, discourse competence) has not been getting any shorter over the years. There are not many competences, though, which span over multiple fields of research and practice, including language learning, language teaching, language testing, and language teacher education. Interactional competence is one such construct, as it has had an impact in all these fields in the last decade, facilitating scholarly debate across disciplinary boundaries. Its conceptual roots, for instance, have been hotly debated from a language learning and development perspective (see Pekarek Doehler 2018; Hall 2018), which ended up extending, rather than limiting, its scope to language testing and proficiency assessment (Youn and Burch 2020; Plough et al. 2018). Furthermore, teaching of interactional competence (e.g. Waring 2018) is becoming a sub-field, while the field of language teacher education has also received its share especially given the prominence of the construct Classroom Interactional Competence (Walsh 2011). Yet, if interactional competence will become a central construct for teachers, curriculum developers, testers, and teacher educators, it may benefit from a principled approach in education, like constructive alignment (Biggs 1996), which refers to the alignment between learning objectives, teaching/learning activities, and evaluation/assessment.

In this talk, I will illustrate interactional competence (in second languages) as a construct that spans over language learning, teaching, and teacher education, drawing on databases from Luxembourg, Sweden and Turkey that include learner-learner and teacher-learner interactions as well as data from teacher education contexts. It will be argued that interactional competence can be a key construct for teachers and learners alike, and can inform both initial and in-service teacher education. Using audio-visual data and collections of sequences from conversation analytic studies, I will demonstrate the ways teachers and students resort to their interactional repertoires during teaching and learning activities while co-constructing meaning. Although one may argue that we need much more research to explicate what it means to be interactionally competent for a learner and a teacher, there are already some promising findings from longitudinal and collection-based conversation analytic research. The practical implications of this line of research from investigations into learning, teaching, and teacher education, however, need to be compiled and discussed from the perspective of a principled approach in education (e.g. constructive alignment). I will end the talk by pointing to future research and teacher education practices.

Biggs, J. (1996). Enhancing teaching through constructive alignment. *Higher education*, 32(3), 347-364.

Hall, J. K. (2018). From L2 interactional competence to L2 interactional repertoires: Reconceptualising the objects of L2 learning. *Classroom Discourse*, 9(1), 25-39.

Pekarek Doehler, S. (2018). Elaborations on L2 interactional competence: The development of L2 grammar-for-interaction. *Classroom Discourse*, 9(1), 3-24.

Plough, I., Banerjee, J., & Iwashita, N. (Eds.) (2018). Special issue on interactional competence. *Language Testing*, 35(3).

Walsh, S. (2011). *Exploring classroom discourse: Language in action*. Routledge.

Waring, H. Z. (2018). Teaching L2 interactional competence: Problems and possibilities. *Classroom Discourse*, 9(1), 57-67.

Youn, S. J., & Burch, A. R. (2020). Where Conversation Analysis meets Language Assessment: Toward expanding epistemologies and validity evidence. Introduction to the special issue published in the *Papers in Language Testing and Assessment*, 9(1).



Freitag, 14. Oktober 2022, 09:00 Uhr

### **Zeynep Kalkavan-Aydin: Aufbau von Interaktionskompetenz in der Zweitsprache Deutsch durch kognitive Aktivierung im Unterricht**

Während das Konzept des *Translanguaging* (García et al. 2016) die mehrsprachigen Ressourcen von Lernenden betont, werfen Studien aus dem Kontext „Deutsch als Zweitsprache“ bzw. sprachliche Bildung und Mehrsprachigkeit oft die Frage auf, warum Interaktion im Unterricht gerade für mehrsprachige Lernenden und Lerner eine Herausforderung darstellt. Dabei wird der Fokus insbesondere auf die Verwendung von „Bildungssprache“ und die damit zusammenhängenden Lernschwierigkeiten von Lernenden mit Deutsch als Zweitsprache gerichtet. Bildungssprache stellt jedoch nur eine von verschiedenen Facetten im Unterricht dar. *Interaktionskompetenz* hingegen umfasst weitere Faktoren, die im Unterricht in einer komplexen Wechselwirkung zueinanderstehen. Der Vortrag zielt darauf ab, über die „zweitsprachlichen“ Lernschwierigkeiten hinaus weitere Aspekte aufzuzeigen, die für die Förderung von Interaktionskompetenz relevant sind (z.B. Schlatter i.E.). Da Lernen in unterschiedlichen soziokulturellen Räumen stattfindet, die durch lehrer- wie schülerseitige Interaktion gestaltet wird, sollten Verstehensprozesse durch die aktive mentale Auseinandersetzung mit Sprache und Lerngegenständen systematisch aufgebaut werden. Dabei wird im Vortrag der Zusammenhang zwischen Interaktionskompetenz und „kognitiver Aktivierung“ im Unterricht erörtert (vgl. u.a. Klieme 2006, Stahns 2013) und der Frage nachgegangen, wie im sprachlich heterogenen Klassenzimmer Interaktionskompetenz und „cognitive engagement“ (Zhu et al. 2009) erreicht werden können.

García, O., Johnson, S. I. & Seltzer, K. (2016): *The Translanguaging Classroom. Leveraging Student Bilingualism for Learning*. Caslon.

Klieme, E. (2006): Empirische Unterrichtsforschung: aktuelle Entwicklungen, theoretische Grundlagen und fachspezifische Befunde. In: *Zeitschrift für Pädagogik* 52/6: 765-775.

Schlatter, K. (i.E.): Korrekatives Feedback im DaZ-Unterricht. Ein Plädoyer für mehr Selbstkorrekturen. *DaZ-Jahresschrift 2022*, hrsg. von Stefan Jeuk & Zeynep Kalkavan-Aydin, unter Mitarbeit von Jochen Balzer und Michael Schmid. (Open Access HU Berlin)

Stahns, R. (2013): *Kognitive Aktivierung im Grammatikunterricht. Videoanalysen zum Deutschunterricht*. Schneider Hohengehren.

Zhu, X. et al. (2009): Situational interest, cognitive engagement, and achievement in physical education. *Contemp Educ Psychol.* 2009: 34, 221–229.

Samstag, 15. Oktober 2022, 11:45 Uhr

### **Michael Schart: Schweigen lernen – und andere Herausforderungen bei der Entwicklung von Interaktionskompetenz im Lehrberuf**

Die Frage, wie sich das Erlernen von Fremdsprachen in und durch unterrichtliche Interaktion vollzieht, beschäftigt die Fremdsprachendidaktik bereits seit den 1980er Jahren. Sie wurde in zahlreichen theoretischen Arbeiten eingehend diskutiert und anhand einzelner Phänomene auch intensiv empirisch untersucht. Dabei fällt jedoch auf, dass der Rolle der Lehrkräfte in diesem Geschehen bislang weitaus weniger Aufmerksamkeit zuteilwurde als den Lernenden und ihren Austauschprozessen. Die Interaktionskompetenz von Lehrenden muss daher zu jenen Forschungsfeldern der Fremdsprachendidaktik gezählt werden, die erst in Ansätzen erschlossen sind.

Der Vortrag geht in seinem ersten Teil den Ursachen dieser Entwicklung nach. Es wird gezeigt, wie verschiedene Vorannahmen über das Lehren und Lernen von Fremdsprachen in institutionellen Kontexten dazu beitragen, den Blick auf die Anforderungen an das sprachliche Handeln von Lehrenden im Klassenraum zu verengen. Veranschaulicht wird dieser Zusammenhang unter anderem an der IFR-Sequenz. Sie gilt seit den Arbeiten von Sinclair & Coulthard (1975) sowie Mehan (1979) als das dominierende Interaktionsmuster im Klassenraum. In der Folge ließ sich in der Fremdsprachendidaktik die Tendenz beobachten, IRF-Realisierungsvarianten zu fokussieren und damit die Handlungsspielräume von Lehrenden zu unterschätzen. Weshalb die sprachlichen Herausforderungen, vor denen Lehrkräfte im Fremdsprachenunterricht stehen, erheblich komplexer sein können, wird am



Beispiel dialogischer Lehr- und Lernprozesse verdeutlicht. Das Konzept des dialogischen Lernens stellt eine Reihe weit verbreiteter Grundannahmen über den institutionalisierten Fremdsprachenunterricht in Frage und öffnet damit neue Perspektiven auf die Rolle von Lehrenden in der unterrichtlichen Interaktion.

Der zweite Teil des Vortrags beschreibt die Fähigkeit von Lehrenden, den Austausch im Klassenraum lernwirksam zu begleiten, als eine ihrer beruflichen Kernkompetenzen. Sie zeichnet sich vor allem durch ihre Vielschichtigkeit aus. So benötigen Lehrende ein differenziertes Verständnis der Funktionen einzelner Unterrichtsphasen, ein Bewusstsein für die Unterschiede zwischen der Sicht- und der Tiefenstruktur von Aktivitäten und detailliertes Wissen über einzelne Sprachhandlungen, z.B. verschiedene Erscheinungsformen von Fragen und Rückmeldungen. Nicht weniger bedeutsam erscheint die Fähigkeit, Interaktionsprozesse zu analysieren und eine reflexive Haltung gegenüber dem eigenen sprachlichen Handeln einzunehmen. In besonderer Weise ergibt sich die Komplexität der Interaktionskompetenz jedoch aus ihrer Situationsabhängigkeit. Das Urteil darüber, was eine gute Korrektur ausmacht oder inwiefern eine Wartezeit angemessen ist, setzt einen hohen Grad an Vertrautheit mit den stets einzigartigen Kontextbedingungen des betreffenden Unterrichts voraus. In diesem Sinne muss die Interaktionskompetenz als ein wichtiges Element des Erfahrungswissens von Lehrenden bzw. ihrem intuitiven Handeln betrachtet werden. Diese Erkenntnis verweist unmittelbar auf die Grenzen von Aus- und Fortbildung einerseits sowie empirischer Forschung andererseits, die im abschließenden Teil des Vortrags thesenhaft dargelegt und zur Diskussion gestellt werden.

Mehan, H. (1979). *Learning Lessons: Social Organization in the Classroom*. Cambridge, MA: Harvard University Press.  
Sinclair, J. & M. Coulthard (1975). *Towards an Analysis of Discourse*. Oxford: Oxford University Press.

## Konferenzvorträge

Freitag, 14. Oktober 2022, 10:00 Uhr

### **Tanja Fohr: Anforderungen an die Bildkommunikation in Situationen des Fachunterrichts zu Beginn der Sekundarstufe I**

In der Unterrichtsinteraktion im Fachunterricht findet ein kollektiv organisiertes Lernen materiell, performativ, insbesondere sprachlich und *visuell* statt. Zur Rekonstruktion von Lernprozessen und den damit verbundenen sprachlichen Mustern in fachbezogenen Unterrichtsdiskursen zu Beginn der weiterführenden Schule liegen interdisziplinäre Untersuchungen zum Zusammenhang von fachlich-epistemischem und sprachlichem Lernen vor (vgl. z. B. Quasthoff & Prediger 2017). Diese zeigen, dass eine lernförderliche Partizipation der Schüler\*innen stattfindet, wenn die Lehrkraft im Sinne des Scaffolding die Lernenden gleichermaßen fachlich und sprachlich fördert. Allerdings sind die Zusammenhänge der gegenstandsbezogenen und fachlichen, sprachlichen, methodischen und medialen Form des Unterrichts und die darin angelegten Möglichkeiten der Aneignung von Kompetenzen weitestgehend unklar (vgl. Proske/ Rabenstein & Meseth 2021: 7).

Bei der Vermittlung fachbezogener Kompetenzen sind visuelle Impulse oft die Ausgangsbasis für den Unterrichtsdiskurs und sollten daher in Relation zur Unterrichtsinteraktion mehr Beachtung finden. Gerade im Bereich des sprachsensiblen Fachunterrichts soll das methodische Unterrichtsprinzip „Wechsel der Darstellungsformen“ Lernende dabei unterstützen, ihre fachlich-kommunikativen Kompetenzen aufzubauen (vgl. Leisen 2010: 43). Jedoch ist unklar, wie dabei die Bildkompetenz der Schüler\*innen mit ihrer sprachlich- diskursiven Kompetenz zusammenhängt und welche sprachlichen Herausforderungen sich im Bildgespräch ergeben.

Hier setzt die geplante empirische Untersuchung zur Unterrichtsinteraktion in Einstiegssituationen des Fachunterrichts in der Sekundarstufe I an (Beginn Herbst 2022): Die Beschreibung und Analyse der fachlichen und sprachlichen Praktiken beim Bildeinsatz in Einstiegssequenzen des Kunst- und



Deutschunterrichts in der Sekundarstufe I soll dabei helfen, die Verflechtung von fachlichen, sprachlichen und visuellen Prozessen beim fachlichen Kompetenzaufbau zu rekonstruieren, um Rückschlüsse auf die Chancen der diskursiv und fachlich anspruchsvollen Partizipation zu ziehen.

Der vorliegende Beitrag fokussiert sich auf die interdisziplinär angelegten theoretischen Vorarbeiten zu Bildgesprächen in Lehr- und Lernkontexten. Die nachfolgende Fragestellung leitet das Erkenntnisinteresse: Welche fachlichen, visuellen und damit verbundenen sprachlichen und diskursiven Praktiken und Fähigkeiten spielen bei der Bildrezeption und dem damit zusammenhängenden Erkenntnisgewinn eine Rolle? Aktuelle Studien sowie theoretische Überlegungen zur Bildlichkeit und Sprache, zur Bild-Sprache-Text- Beziehung, zum Auslegen von Bildern sowie zur Rekonstruktion von Bildgesprächen in Lehr-Lernsituationen bilden die Ausgangsbasis für das geplante empirische Forschungsprojekt. Ausgewählte Positionen aus Bildwissenschaft und Kunstpädagogik (z.B. Glas; Sowa, Schmitt, Grütgen), Linguistik (z.B. Hausendorf, Gardt) und Literaturdidaktik (z.B. Abraham; Sowa, Dehn) in Verbindung mit den Überlegungen zum sprachsensiblen Fachunterricht (Leisen; Fohr; Prediger; Quasthoff) dienen zum einen der theoretischen Begründung des Vorhabens, zum anderen werden sie zur Analyse der Bildgespräche herangezogen.

Leisen, Josef (2010): *Handbuch Sprachförderung im Fach*. Sprachsensibler Fachunterricht in der Praxis. Bonn: Varus.

Proske, Matthias/Rabenstein, Kerstin & Meseth, Wolfgang (2021): Unterricht als Interaktionsgeschehen. Konstitution, Ordnungsbildung und Wandel. In: Hascher, Tina/Idel, Till-Sebastian & Helsper, Werner (Hrsg.): *Handbuch Schulforschung*. Handbuch Schulforschung. Springer VS, Wiesbaden, 1–27.

Quasthoff, Uta & Prediger, Susanne (2017): Fachbezogene Unterrichtsdiskurse zu Beginn der weiterführenden Schule: Interdisziplinäre Untersuchungen zur Unterstützung von sprachlichem und fachlichem Lernen. In: Krause, Arne/Lehmann, Gesa/Thielmann, Winfried & Trautmann, Caroline (Hrsg.): Form und Funktion. Festschrift für Angelika Redder zum 65. Geburtstag. Tübingen: Stauffenburg, 625–644.

Freitag, 14. Oktober 2022, 10:30 Uhr

### **Desirée Präg: Erklärprozesse in additiven DaZ-Sprachfördermaßnahmen. Zur Bedeutung des Kontextes bei der Auflösung von Wissensasymmetrien**

Sprache wird aus der soziokulturellen Perspektive (SCT) nach Vygotsky als wichtigstes symbolisches Werkzeug verstanden, mithilfe derer die gemeinsame Konstruktion von (sprachlichem) Wissen erfolgt (Ohm 2021: 36ff.). Sprachaneignung wird dabei als untrennbar von dem sie konstituierenden Kontext betrachtet. Neben der familiären Umgebung gilt Schule als ein wesentlicher Ort dieser Aneignungsprozesse, welche insbesondere durch Lehrkräfte geprägt werden.

Die von Lehrkräften dazu erforderlichen Kompetenzen sind vielfältig, neben den in den Standards für die Lehrerbildung erwähnten Kompetenzbereichen Unterrichten, Erziehen, Beurteilen und Innovieren kommt der Interaktionskompetenz eine besondere Funktion als Querschnittskompetenz zu, da sie auf Verständigung und gemeinsame Problemlösung zielt (Kiper/Mischke 2008). Insbesondere im Bereich des Unterrichts ist die Interaktionskompetenz wesentlich, da durch Sprachhandlungen wie das Erklären sprachliche Regeln, Bedeutungen und Sachverhalte thematisiert, fachliche Zusammenhänge verdeutlicht sowie antizipierte oder angezeigte Wissensasymmetrien aufgelöst werden (u. a. Becker-Mrotzek/Vogt 2009). Untersuchungen zur Beschaffenheit solcher Erklärungen sind bislang nur unzureichend und oftmals einseitig schüler:innen- oder lehrer:innenfokussiert erforscht. Darüber hinaus finden – und dies scheint auch in den Methoden begründet zu sein – Kontextbetrachtungen trotz ihrer Relevanz im Sprachaneignungsprozess kaum Beachtung.

Im Vortrag werde ich an diesem Punkt ansetzen und über häufig isolierte Unterrichtsinteraktionssituationen hinaus den relevanten Kontext in die Analyse unterrichtlicher Interaktionen mit einbeziehen. Gegenstand des vorliegenden Beitrages ist die Beschaffenheit von fachunterrichtlichen Erklärprozessen, die zwischen Lehrenden und neuzugewanderten Schüler:innen ko-konstruiert werden. Als Datengrundlage dienen videographierte Sprachfördermaßnahmen allgemeinbildender Schulen, aus denen die ko-konstruierten Erklärprozesse segmentiert und hinsichtlich ihrer Beschaffenheit sowie potenziell sprachförderlicher Merkmale untersucht werden.



Dies erfordert einen spezifischen Zugang zu den Daten, welcher keine künstlich isolierten sprachlichen Äußerungen fokussiert, sondern vielmehr die Untersuchung des im Zusammenhang stehenden, kontextuellen Umfeldes erlaubt.

Im Vortrag soll exemplarisch die Kombination aus der Konversationsanalyse als Möglichkeit der sprachlichen Analyse auf der einen und der Systemisch Funktionalen Grammatik nach Halliday (u. a. 1978) mit Bezugnahme auf das Kontextmodell nach Hasan (2009) als Möglichkeit der Untersuchung von Sprache im Kontext des unterrichtlichen Umfeldes auf der anderen Seite diskutiert werden. Anhand erster Analyseergebnisse soll aufgezeigt werden, dass und zu welchen Zeitpunkten ein Rückgriff sowie eine Relevantsetzung des unmittelbaren, unterrichtlichen Settings erfolgt, um den Fortgang der Erklärprozesse sicherzustellen und zur Auflösung einer Wissensasymmetrie beizutragen. Übertragen auf die Modellierung der Interaktionskompetenz können die bislang erzielten Analyseergebnisse genutzt werden, diejenigen Aspekte pädagogischen Handelns zu beschreiben, die zu einer Auflösung der Wissensasymmetrie beigetragen haben und daher Berücksichtigung bei der Ausdifferenzierung der Kompetenzfacetten finden sollten.

Becker-Mrotzek, Michael; Vogt, Rüdiger (2009): *Unterrichtskommunikation*. Linguistische Analysemethoden und Forschungsergebnisse. 2., bearbeitete und aktualisierte Auflage. Tübingen: Niemeyer.

Halliday, Michael (1978): *Language as social semiotic*. The social interpretation of language and meaning. London: Edward Arnold.

Hasan, Ruqaiya (2009): The place of context in a systemic functional model. In: Michael Alexander Kirkwood Halliday und Jonathan Webster (Hrsg.): *Continuum Companion to Systemic Functional Linguistics*. London: Continuum, S. 166–189.

Kiper, Hannah; Mischke, Wolfgang (2008): Zum Aufbau von Interaktionskompetenz bei Lehrkräften und Schülerinnen und Schülern. In: Christian Kraler und Michael Schratz (Hrsg.): *Wissen erwerben, Kompetenzen entwickeln*. Modelle zur kompetenzorientierten Lehrerbildung. Münster [u. a.]: Waxmann, S. 87–101.

Ohm, Udo (2021): Der Zusammenhang von Fachlernen und Sprachlernen aus der Perspektive Soziokultureller Theorien. Darstellung und kritische Diskussion zentraler Begriffe mit Überlegungen für eine grundlagentheoretische Fundierung. In: Mainzer-Murrenhoff, Mirka; Drumm, Sandra; Heine, Lena (Hrsg.): *Sprachtheorien in der Zweit- und Fremdsprachenforschung*. Eine Basis für empirisches Arbeiten zwischen Fach- und Sprachenlernen. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, S. 34–60.

Freitag, 14. Oktober 2022, 11:30 Uhr

### **Sarah Olthoff: Kommunikationsstrategien in virtuellen Tandemgesprächen**

Durch Internationalisierung, Globalisierung und Digitalisierung öffnen sich Arbeits-, Lehr- und Lernkontexte zunehmend. Zeitgemäßer Spracherwerb muss daher nicht ausschließlich ortsgebunden gestaltet werden. Virtuelle Lehr- und Lernsettings können authentische Kommunikationssituationen evozieren, indem Lernende dort kooperative Aufgaben lösen und die Sprache zur Aushandlung von Bedeutung nutzen.

Die Pilotierung virtueller Tandemgespräche fand zwischen Oktober 2021 und August 2022 in zwei Kohorten statt. Dabei wurden kooperative Arbeitsgruppen zwischen Studierenden der Rijksuniversiteit Groningen (RUG) und der Carl von Ossietzky Universität Oldenburg (UOL) in die Lehre der jeweiligen Universitäten implementiert. Die Teilnehmer\*innen der RUG studieren Deutsch als Fremdsprache, wobei nicht nur Sprache, sondern auch Literatur, Kultur, Politik und Geschichte in großen Anteilen in das Studium einbezogen werden; die Teilnehmer\*innen der UOL studieren Lehramt, besuchen das Seminar im Modul „Zielsprache Deutsch“ und thematisieren dort theoretische Grundlagen und didaktisch-methodische Prinzipien des sprachsensiblen Lehrens und Lernens.

Während eines Semesters treffen sich die Tandemgruppen mindestens drei Mal im digitalen Raum, um je eine fachliche Aufgabe zu bearbeiten. Zugleich forcieren die Aufgaben einen Austausch über gegenseitige Perspektiven auf verschiedene Themen und schulen daher nicht nur die kommunikativen, sondern auch die interkulturellen Kompetenzen der Studierenden. Alle Gespräche werden videografiert und in den universitären Seminaren aufgegriffen, evaluiert und als Grundlage für selbstreflexive Übungen genutzt. Hoshii und Schumacher (2021) zeigen bereits, dass Videokonferenzen vor allem in Kombination mit Selbstreflexion viel Potenzial für den Ausbau



interaktionaler Kompetenzen sowohl für Lerner\*innen als auch angehende Lehrer\*innen im Zweitsprachbereich bieten.

Es stellt sich weiterführend die Frage, wie sich ein Austausch in kooperativen und zudem rein virtuellen Lehr- und Lernsetting auf die Aushandlungsprozesse auswirkt. Diesbezüglich untersucht der Beitrag mit Hilfe konversationsanalytischer Analysen nach Sacks et al. (1974), welche Kommunikationsstrategien (vgl. Dörnyei & Scott 1997) und welche Feedback- bzw. Korrekturstrategien (vgl. Lyster & Ranta 1997) die Teilnehmer\*innen bei sprachbezogenen Problemen in der Interaktion in virtuellen Tandemgesprächen nutzen.

Die Daten geben Auskunft darüber, welche (eigen)produktions- und rezeptionsbezogenen Kommunikationsstrategien sowie Strategien bezogen auf Performanzprobleme des Gegenübers die Studierenden in dem oben beschriebenen Lehr- und Lernsetting nutzen. Weiterhin diskutiert der Beitrag, inwieweit diese Strategien als Bestandteile von Interaktionskompetenz kategorisiert werden können und inwieweit Strategiewissen entsprechend als Element von Interaktionskompetenz konzeptualisiert werden kann, welche auch über virtuelle Lehr-/Lernsettings hinaus relevant ist. Aus den Ergebnissen können schließlich Potenziale und Bedarfe zur Implementierung von Strategiewissen und Techniken für Kommunikationsstrategien im DaFZ-Erwerb und in der universitären Ausbildung angehender Lehrkräfte abgeleitet werden.

Dörnyei, Zoltán; Scott, Mary Lee (1997): Communication strategies in a second language. Definitions and taxonomies. In: *Language Learning* 47/1: 173–210.

Hoshii, Makiko; Schumacher, Nicole (2021): Interaktionale Kompetenzen als Lernziel für Lernende und Lehrende des Deutschen als Fremdsprache. Einblicke in kollaboratives Lernen per Videokonferenz. In: *Zeitschrift für Interaktionsforschung in DaFZ* 1/1: 13-34.

Lyster, Roy; Ranta, Leila (1997): Corrective Feedback and Learner Uptake: Negotiation of Form in Communicative Classrooms. In: *Studies in Second Language Acquisition* 19: 37-66.

Sacks, Harvey; Schegloff, Emanuel A.; Jefferson, Gail (1974): A simplest systematics for the organization of turn-taking for conversation. In: *Language* 50: 696-735.

Freitag, 14. Oktober 2022, 12:00 Uhr

### **Martina Franz dos Santos und Florian Thaller: Die Lernenden im Fokus: Interaktionskompetenz und Lernendenautonomie**

Die **lernendenseitige Interaktionskompetenz** (LIK) und die **Lernendenautonomie** (LA) stellen zentrale Konzepte in der Fremdsprachendidaktik und den mit ihr verwandten Fächern dar. Dabei wird – eingebettet in unterschiedlichen theoretischen Bezugsrahmen (als Beispiel seien hier soziokulturell verortete Ansätze genannt, vgl. Lantolf 2013) – ein Zusammenwirken von LIK und LA angenommen (vgl. insb. Feick 2016). Beispielsweise wird argumentiert, dass interaktionale Kompetenzen Lernenden eine selbstbestimmte Beteiligung an zielsprachlichen Interaktionen in relevanten *Communities of Practice* ermöglichen (Lave & Wenger 1991). Dass autonomes Fremdsprachenlernen nicht gleichbedeutend ist mit Lernen in Isolation wurde auch im Diskurs um LA verschiedentlich betont (vgl. Oxford 2003, Little 1991) – autonomes Fremdsprachenlernen ist demnach immer auch ein sozial vermitteltes Lernen, bei dem lernförderliche Interaktionsprozesse im Vordergrund stehen. Der LIK wiederum kommt hierbei bei der Gestaltung des Lernprozesses und als Ziel desselbigen eine gewichtige Bedeutung zu.

In diesem Beitrag verfolgen wir das Ziel, diese Überlegungen konzeptuell weiter auszugestalten und stärker für DaFZ fruchtbar zu machen. Konkret beabsichtigen wir, die Wechselwirkungen von Interaktionskompetenz und Lernendenautonomie in unterschiedlichen DaFZ-Kontexten zu diskutieren. Dabei beziehen wir uns zum einen auf das sprachliche Handeln außerhalb eines institutionalisierten Bildungskontextes. Zum anderen ergibt sich aus der Perspektive der Lernendenautonomie auch die Frage nach der selbstbestimmten Gestaltung des (interaktionalen) Lernprozesses im Fremdsprachenunterricht, also nach der Möglichkeit auf diesen einzuwirken, um ihn auf die jeweils individuellen Lernbedürfnisse abzustimmen.





Verdeutlichen werden wir unsere theoretischen Vorüberlegungen schließlich mit unterrichtlichen Interaktionsdaten aus der DaFZ-Erwachsenenbildung, die in Forschungsprojekten der Abteilung für Deutsch als Fremdsprache der Universität Marburg erhoben wurden. Darin greifen Lernende in dem hier genannten Sinne interaktionsgestaltend in das Unterrichtsgeschehen ein und schaffen somit eigene Lerngelegenheiten beziehungsweise gestalten ihren Lernprozess aktiv mit. Abschließen möchten wir unseren Beitrag mit didaktischen Perspektiven zur Förderung von Interaktionskompetenz - und somit der Lernendenautonomie - und beziehen uns dabei auf institutionalisierte ebenso wie auf außerunterrichtliche Spracherwerbskontexte.

Feick, Diana (2016): Autonomie in der Lernendengruppe. Gießen: Giessener Beiträge zur Fremdsprachendidaktik.

Lantolf, James P. (2013): Sociocultural theory and the dialectics of L2 learner autonomy/agency. In: P. Benson & L. Cooker (Hrsg.): *The applied linguistic individual: Sociocultural approaches to autonomy, agency and identity*. London: Equinox, S. 17-31.

Lave, Jean & Wenger, Etienne (1991): *Situated Learning. Legitimate Peripheral Participation*. New York: Cambridge University Press.

Little, David (1991): *Learner autonomy*. Dublin: Authentic Language Learning Resources.

Oxford, Rebecca L. (2003): Toward a more systematic model of L2 learner autonomy. In: David Palfreyman und Richard C. Smith (Hrsg.): *Learner autonomy across cultures. Language Education Perspectives*. Basingstoke: Palgrave, S. 75-91.

Freitag, 14. Oktober 2022, 14:00 Uhr

### **Thorsten Huth: Sequenzstruktur als Lehr- und Lerngegenstand im DaFZ-Unterricht**

Der Begriff interaktionale Kompetenz beschreibt die sprachlichen Handlungsfähigkeiten, -muster, und -ressourcen von Sprachlehrenden und Sprachlernenden (Hall et al., 2011). Konzepte, Methoden, und Ergebnisse aus der Interaktionsforschung können ein nützliches Instrumentarium bereitstellen, um interaktionale Kompetenz als relevanten Lehr- und Lerngegenstand im DaFZ-Unterricht zu formalisieren (Günthner et al., 2021). Diese Perspektive verortet das Grundprinzip der situativen Sprachhandlung im Zentrum von *Sprache* und ist in der Lage, über lexikalische und grammatikalische Strukturen hinaus spezifische Sprachhandlungen (z.B. Gesprächseröffnungen, Gruß/Erwiderungs-Sequenzen, etc.) als konkrete Lernziele in den Fremd- und Zweitsprachenunterricht mit einzubeziehen (Betz & Huth, 2014).

Aus gesprächsanalytischer Perspektive (Birkner et al., 2020) konzentriert sich dieser Beitrag auf das Konstrukt der Sequenzstruktur und -organisation. Was sind Paarsequenzen, wie funktionieren sie, welchem Sprachbild entsprechen sie, und auf welche Art und Weise sind sie als konkrete Lehr- und Lerngegenstände im DaFZ-Unterricht relevant? Anhand dieser Fragen illustriert dieser Beitrag, dass im Kontext von Paarsequenzen die situative Projektion dessen, was in der unmittelbaren Interaktion mit Gesprächspartnern „als nächstes kommt“, eine zentrale Facette von interaktionaler Kompetenz konstituiert. Empirische Arbeiten zeigen weiterhin, dass Sequenzorganisation und die ihr zugrundeliegenden Sprachhandlungen schon ab der Grundstufe lehr- und lernbare Strukturen einer Fremd- oder Zweitsprache darstellen (Huth, 2021). Damit ist die Grundlage dafür gegeben, Sequenzstruktur systematisch in die Unterrichtsmaterialentwicklung in DaFZ mit einzubeziehen.

Betz, E., & Huth, T. (2014). Beyond grammar: Teaching interaction in the German classroom. *Die Unterrichtspraxis*, 47(2), 140–163.

Huth. (2021). *Interaction, language use, and second language teaching*. Routledge, Taylor & Francis Group.

Birkner, K., Auer, P., Bauer, A. Kotthoff, H. (2020). *Einführung in die Konversationsanalyse*. DeGruyter.

Günthner, S., Schopf, J., & Weidner, B. (Eds.) (2021). *Gesprochene Sprache in der kommunikativen Praxis: Analysen authentischer Alltagssprache und ihr Einsatz im DaF Unterricht*. Stauffenburg.

Hall, J. K., Hellerman, J., & Pekarek Doehler, S. (Eds.) (2011). *L2 interactional competence and development*. Multilingual Matters.



Freitag, 14. Oktober 2022, 14:30 Uhr

**Cordula Schwarze: Interaktionskompetenz fachspezifisch: Partizipation in Seminargesprächen über eigene Texte**

Im Beitrag soll der Frage nachgegangen werden, wie Interaktion im spezifischen Interaktionstyp „Auswertungs- bzw.- Feedbackgespräch“, situiert im hochschulischen Seminar (Breuer & Emrich 2013), gestaltet ist und welche Partizipationsmöglichkeiten dieser Interaktionstyp bereithält. Der Beitrag widmet sich daher Interaktionskompetenz im Kontext, fokussiert wird Interaktionskompetenz in einem spezifischen germanistisch-professionsorientierten Lehr- und Lernsetting. Mit dieser Situierung grenzt sich der Beitrag zwar ab von Arbeiten zu Interaktionskompetenz im L2-Erwerb (z.B. Konzett-Firth 2020; Pekarek Doehler 2018), greift jedoch begrifflich-konzeptuelle, v.a. methodische Schnittmengen auf und setzt vor allem einen Interaktionstyp in den Mittelpunkt, der in jeder Art von Sprachunterricht vorkommen kann.

Auswertungsgespräche sind als institutionell gebundene Gespräche bestimmbar, in denen die multiperspektivische, sachgerechte Beurteilung und die reflexive Bearbeitung von Konvergenzen und Divergenzen auf der Ebene von Wissen und Analyse im Mittelpunkt stehen; das vorgängig hergestellte Auswertungsobjekt – hier sind es von Studierenden verfasste Texte oder rhetorische Ereignisse –, auf das sich auswertende Handlungen beziehen lassen müssen, ist dabei konstitutiv für die Interaktion (Schwarze 2021). Dieses sprachreflexive Geschehen ist sowohl im Hinblick auf den Reflexions- bzw. Feedbackgegenstand und dessen sprachlich-kommunikative Gestaltung als auch im Hinblick auf den Vollzug als Reflexionsprozess, also die Initiierung, Steuerung und Durchführung von Analyse- und Reflexionsprozessen in Gesprächsform bestimmbar. Daher ist die Interaktion in diesem spezifischen Setting sowohl Lernmedium, in fachlicher Perspektive aber auch Lerngegenstand. Ziel solcher Gespräche ist die Intersubjektivierung von Urteilen durch diskursive Prüfung sowie der Erwerb fachspezifischer Feedbackkompetenz als einem Teil von Interaktionskompetenz.

Die Datenbasis für den Vortrag legt das systematisch erhobene, multimodale Gesprächskorpus „Auswertungsgespräche“; der methodische Zugang ist die multimodale Interaktionsanalyse sensu Deppermann (z.B. 2008) im Rahmen der Angewandten Gesprächsforschung (z.B. Pick & Meer 2018). Das Korpus umfasst drei Teilkorpora, das umfangsreichste sind die Interaktionsdokumente aus den Seminaren als Videodaten, das damit verbundene ethnographische Zusatzmaterial der Begleitdokumente des Lehrens und Lernens sowie eine Fokusgruppendifkussion mit den videographierten Lehrpersonen.

Im Beitrag sollen die dynamischen Partizipationsmöglichkeiten innerhalb dieser stabilen Interaktionskonstellation aufgezeigt werden. Ausgehend von der interaktiven Leistung des Feedbackgebens und -nehmens werden die variantenreichen Verfahren des Herstellens epistemischer Autorität (Lehrperson, Autor\*innen bzw. Produzent\*innen des Auswertungsobjekts) fokussiert. Das verweist auf einen hohen fachspezifischen Zuschnitt dieser Art des Sprechens über Texte und erlaubt daher abschließend, Interaktionskompetenz fachspezifisch zu bestimmen. Die Diskussion der Ergebnisse wird darüber hinaus deren Übertragbarkeit auf den DaF/Z-Lehr-Lern-Kontext sowie konzeptuell-methodische Anschlussmöglichkeiten einschließen.

Breuer, Ulrich & Matthias Emrich (2013): Seminar. In: Ute Frietsch & Jörg Rogge (Hg.): Über die Praxis des kulturwissenschaftlichen Arbeitens: Ein Handwörterbuch Bielefeld, 376–381.

Deppermann, Arnulf (2008): Gespräche analysieren. Wiesbaden.

Konzett-Firth, Carmen (2020): Co-adaptation processes in plenary teacher-student talk and the development of L2 interactional competence, *Classroom Discourse*, 11:3, 209-228, DOI: 10.1080/19463014.2019.1597744

Pekarek Doehler, Simona (2018): Elaborations on L2 Interactional Competence: The Development of L2 Grammar-for-Interaction. In: *Classroom Discourse* 9 (1): 3-24.

Pick, Ina & Meer, Dorothee (2018): Wissenschaftskommunikation durch ‚Anwendung‘? Normorientierungen der Angewandten Gesprächslinguistik im Austausch mit der Praxis. In: Luginbühl, Martin & Schröter, Juliane (Hg.): Geisteswissenschaften und Öffentlichkeit – linguistisch betrachtet. Frankfurt a. M., 197-221.

Schwarze, Cordula (2021): Feedbackpraktiken im Schreibcoaching: Texte besprechen in der Hochschullehre. In: *Coaching | Theorie & Praxis* 7, 117-134 (2021).



Freitag, 14. Oktober 2022, 15:00 Uhr

**Milica Lazovic: Going beyond E+. Dimensionen der Empathie in der Unterrichtskommunikation. Ein Beitrag zur Modellierung der Interaktionskompetenz in der Fremdsprachenlehrausbildung**

Das Konzept der Empathie scheint in seiner Mehrdimensionalität, Dynamik und Multifunktionalität theoretisch gut fundiert zu sein (vgl. Jacob et al. 2020; Buchholz et al. 2016) und ist für manche Kontexte empirisch reichlich analysiert (vgl. Kupetz 2015, Tometten-Iseke 2012). Die empathische Dimension in der Unterrichtskommunikation, ihre unterschiedlichen Realisierungsformate und diskursive Entwicklung sowie die Möglichkeiten der Empathie-Kultivierung im Kontext der Lehrerausbildung sind allerdings empirisch immer noch ungenügend untersucht und wenig in die Prozesse der Reflexionsförderung angehender Lehrkräfte integriert. Die Anwendbarkeit und die Anschlussfähigkeit bestehender Konzepte scheinen für den fremdsprachlichen Unterrichtskontext und auch im gesprächslinguistischen Sinne nicht immer gegeben und verlangen außerdem eine interdisziplinäre Herangehensweise. Aufgrund der besonderen praktischen Relevanz der Empathie im Lehrerhandeln im Kontext des Deutschen als Fremdsprache widmet sich der vorliegende Beitrag aus einer interaktionslinguistischen Perspektive der Analyse des empathischen Handelns im ausländischen DaF-Unterricht. Untersucht werden dabei im Rahmen des internationalen Projekts „Theorie trifft Praxis“ der Philipps-Universität Marburg unterschiedliche, interaktive Verfahren aus der interaktionsdynamischen Perspektive und ihre empathischen Dimensionen, die im gegebenen Handlungsraum systematisiert werden. Das Empathie-Konzept wird dabei nicht im additiven Sinne auf zusätzliche, nur auf der emotionalen Ebene angesiedelte Praktiken reduziert, sondern wird als wichtiger Teil der interaktionalen Maschinerie verstanden (vgl. Konerding 2020), mit einer mentalen und kognitiven, emotional-affektiven und körperlichen Dimension, als grundlegende interaktive, ko-konstruktive Leistung und elementare mentale Prozedur (dyadic state of consciousness, Tronick 2007) beschrieben, die in der Gradualität, Granularität, Explizitheit und Funktionalisierung variiert und stets dynamisch entwickelt wird (vgl. komplexe, adaptive Systeme, Seedhouse 2015). Die Empathie-Dimension zeigt sich als interaktiv elementare mentale Operation im (prä)aktionalen und interaktionalen Mindset zur interaktionalen Entscheidung (unpacking interactive decisions, Li 2017), bei der Entwicklung und Ko-Konstruktion von interaktiven Verfahren, zur Harmonisierung von emo-kognitiven Aspekten und förderlichen Steuerung von Lernprozessen sowie in der emotionalen Begleitung mit einer Auswirkung auf das Selbst-Konzept der Lernenden (Csizér/Magid 2014), weswegen im vorliegenden Beitrag für die Aufnahme dieser in das Konzept der Interaktionskompetenz sowie für ihre situativ adaptive, funktionale Modellierung plädiert wird. Diskutiert werden die Bezüge zu bestehenden Modellen der Interaktionskompetenz (z.B. CIC) und relevanten Aspekten in der Lehrerausbildung. Das Ziel des Beitrags sollte neben den interaktionslinguistischen Ergebnissen und dem Vorschlag für ihre Integration in das Konzept der Interaktionskompetenz für die DaF-Lehrerausbildung ermöglichen, angehende Lehrkräfte für die empathische Mehrdimensionalität zu sensibilisieren und Reflexionsimpulse für das adaptive, selbstoptimierende Handeln zu ermöglichen.

Buchholz, M. B., Bergmann, J. R., Alder, M.-L., Dittmann, M. M., Dreyer, F., Scherer, L., Kächele, H. (2016): Architekturen der Empathie. Erste Erfahrungen aus einem konversationsanalytischen Projekt. In: Die therapeutische Beziehung in der psychodynamischen Psychotherapie. Hrsg. von Günter Götde, Sabine Stehle. Psychosozial Verlag. Gießen.

Csizér, Kata / Magid, Michael (2014): The Impact of Self-Concept on Language Learning. Multilingual Matters. Bristol.

Jacob, Katharina / Konerding, Klaus-Peter / Liebert, Wolf-Andreas (Hrsg.) (2020): Sprache und Empathie. Beiträge zur Grundlegung eines linguistischen Forschungsprogramms. De Gruyter. Berlin.

Kupetz, Maxi (2015): Empathie im Gespräch. Eine interaktionslinguistische Perspektive. Stauffenburg. Tübingen.

Li, Li (2017): Social Interaction and Teacher Cognition. Edinburgh University Press. Edinburgh. Schwarz-Friesel, Monika (2013): Sprache und Emotion. 2. Auflage. Francke. Tübingen.

Seedhouse, Paul (2015): L2 Classroom Interaction as a Complex Adaptive System. In: The Handbook of Classroom Discourse and Interaction. First Edition. Edited by Numa Markee. John Wiley & Sons. p. 373-389.

Tometten-Iseke, Anneliese (2012): Empathie in der Beratung. Empirische Untersuchung am Beispiel der Beratung in der Hebammenarbeit. Waxmann. New York.



Samstag, 15. Oktober 2022, 09:00 Uhr

### **Carmen Konzett-Firth: Die Entwicklung von L2-Interaktionskompetenz im Französischunterricht: eine longitudinale Perspektive auf Lernen und Lehren**

Im Vortrag werde ich zunächst einen kurzen Überblick über den aktuellen Forschungsstand zur Entwicklung fremdsprachlicher Interaktionskompetenz geben und dann näher auf die Situation von Lernenden im schulischen Fremdsprachenunterricht eingehen. Auf der Basis von Ergebnissen aus einem laufenden longitudinalen Forschungsprojekt zur Interaktionskompetenz im Französischunterricht werde ich einen ungefähren Entwicklungsverlauf von L2-Interaktionskompetenz skizzieren sowie didaktische Potenziale einer ‚entwicklungsförderlichen‘ Unterrichtsgestaltung zur Diskussion stellen. Unterrichtsinteraktion wird dabei in ihrer Gesamtheit, also sowohl in Form plenerer Unterrichtsgespräche als auch in Form von Peer-Interaktionen zwischen Schüler\*innen beleuchtet werden. Abschließend möchte ich auf spezielle Herausforderungen des schulischen Französischunterrichts im nicht-frankophonen Raum aufmerksam machen und von diesen Überlegungen ausgehend eine Brücke zu DaF/DaZ-Lehr-Lern-Kontexten schlagen.

Pekarek Doehler, S. (2019): On the nature and the development of L2 interactional competence: State of the art and implications for praxis. In M. R. Salaberry & S. Kunitz (Hg.), *Teaching and Testing L2 Interactional Competence: Bridging Theory and Practice*. Routledge, p. 25-29.

Pekarek Doehler, S., & Eskildsen, S. W. (2022): Emergent L2 Grammars in and for Social Interaction: Introduction to the Special Issue. *The Modern Language Journal*, 106(S1), p. 3-22.

Huth, T. (2021). *Interaction, language use, and second language teaching*. Routledge.

Salaberry, M. R., & Kunitz, S. (2019): *Teaching and Testing L2 Interactional Competence: Bridging Theory and Practice*. Routledge.

García García, M. (2016): Interaktionskompetenz im Fremdsprachenunterricht: Probleme, Möglichkeiten und Perspektiven am Beispiel des Französischen und Spanischen. *Zeitschrift für Romanische Sprachen und ihre Didaktik*, 10(1), p. 91-118.

Samstag, 15. Oktober 2022, 09:45 Uhr

### **Marta García García: Die Evaluation der Interaktionskompetenz im Spanischunterricht: Aufgabenformate und Bewertungskriterien**

Die Evaluation der Interaktionskompetenz (IK) stellt aufgrund ihrer komplexen Doppelnatur (Sandlund & Sundqvist 2019; Nguyen 2019) ein herausforderndes Unterfangen dar: Einerseits ist die IK sowohl sprachübergreifend als auch sprachspezifisch; andererseits wird die IK auch als individuelle Fähigkeit und als Ko-Konstruktion betrachtet. Diese Komplexität hat zur Folge, dass die meisten Ratingskalen in mündlichen Tests nach wie vor lediglich "impressionistische" Beschreibungen der IK enthalten. Es besteht daher ein Bedarf an detaillierten Beschreibungen dessen, was interaktionelle Kompetenz in einer Prüfungssituation ausmacht und wie diese in einer für Lehrende/Ratende praktikablen Weise bewertet werden kann (May 2009; Kley 2019). Dieser Bedarf ist sogar noch dringender, wenn es um die Evaluation im Anfangsniveau und in anderen Sprachen als Englisch geht.

Vor diesem Hintergrund befasst sich dieser Beitrag mit der Frage, wie IK im Spanischen getestet und evaluiert werden kann. In einem ersten Schritt werden Fragmente aus einem Korpus von 10 mündlichen Spanisch-A1 Prüfungen (2er und 3er Gruppen, N = 27) präsentiert, welche aus zwei Aufgaben (ein „Kennenlerngespräch“ und ein Meinungs austausch über ein Bild) bestehen. Daran anschließend werden die Beispiele der *interactional work* der Teilnehmenden verglichen und mit den individuellen Testergebnissen in Verbindung gebracht. Schließlich werden Möglichkeiten und Grenzen des Designs adäquater Aufgaben sowie empirisch fundierter Bewertungsskalen für die Interaktionskompetenz diskutiert.

Kley, Katharina (2019): What counts as evidence for interactional competence? Developing Rating Criteria for a German Classroom-Based Paired Speaking Test. In M. Rafael Salaberry, Silvia Kunitz (Eds.), pp. 291–321.

May, Lyn (2009): Co-constructed interaction in a paired speaking test: The rater's perspective. In *Language Testing* 26 (3), pp. 397–421. In M. Rafael Salaberry, Silvia Kunitz (Eds.), pp. 291–321.



- Nguyen, Hanh thi (2019): Conclusion. Deepening roots and broadening horizons in interactional competence research and praxis. In M. Rafael Salaberry, Silvia Kunitz (Eds.), pp. 397–412.
- Salaberry, Rafael; Kunitz, Silvia (Eds.) (2019): Teaching and testing L2 interactional competence. Bridging theory and practice. New York: Routledge, Taylor & Francis Group.
- Sandlund, Erica; Sundqvist, Pia (2019): Doing versus assessing interactional competence. In M. Rafael Salaberry, Silvia Kunitz (Eds.), pp. 357–396.

Samstag, 15. Oktober 2022, 10:30 Uhr

### **Götz Schwab: ‚On the other side of the road‘ - Interaktionskompetenzen bei zukünftigen Englischlehrkräften**

Der Kompetenzbegriff spielt im Fremdsprachenunterricht Englisch schon seit den 80er Jahren des letzten Jahrhunderts eine zentrale Rolle - zunächst unter der Überschrift ‚kommunikative Kompetenz‘, dann ab den 90ern als ‚Interkulturelle Kommunikative Kompetenz‘ oder ICC. Mit dem Begriff interaktionale Kompetenz respektive *Interactional Communicative Competence* (CJC) ist nun ein weiterer, gerade für die Mündlichkeit, wichtiger Aspekt ins Blickfeld der Forschenden und z.T. der Lehrenden gerückt. Da es mittlerweile bereits einige Arbeit hierzu gibt (z.B. Sert 2009, 2019, Walsh 2014) soll in der Präsentation nur ein kurzer Überblick darüber geben werden. Dabei soll der Blick gezielt auch auf die Lehrkräfteausbildung gerichtet werden. Zentraler Fokus des Vortrags wird dann ein Einblick in ein aktuelles Forschungsprojekt sein, bei dem es um die Frage nach Interaktionskompetenzen in Online-Gesprächen bei zukünftigen Englischlehrerinnen und Englischlehrern geht. Hierbei wurden vor allem Kleingruppendiskussionen in so genannten *break-out rooms* aufgenommen, transkribiert und konversationsanalytisch ausgewertet.

- Sert, O. (2009). Developing interactional competence by using TV series in "English as an additional language" classrooms. ERIC Clearinghouse.
- Sert, O. (2019). Classroom Interaction and Language Teacher Education. In S. Walsh and S. Mann (Eds) The Routledge Handbook of English Language Teacher Education. London: Routledge, 216-238.
- Walsh, S. (2014). Developing classroom interactional competence. Language Issues: The ESOL Journal, 25(1), 4-8.